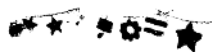




mù lù
目 录



jù rén de huā yuán 巨人的花园	2
xiāo bǐng lǐ bāo le yí kuài tiān 馅饼里包了一块天	10
hú li de nà 狐狸列那	25
xīng hái 星孩	38
kuài lè wáng zǐ 快乐王子	74
xiǎo mù kè 小穆克	94
shí èr gè yuè de gù shì 十二个月的故事	113
ǎi zǐ " dà bí er " 矮子“大鼻儿”	143
lěng kù de xīn 冷酷的心	172
xiǎo mù ǒu pí nuò cáo 小木偶皮诺曹	203



jù rén de huā yuán

巨人的花园

李兴骏画

yǒu zhè me yí gè měi lì de huā yuán

有这么一个美丽的花园，

yuán zi lì zhǎng mǎn le róu nèn de qīng cǎo cǎo

园子里长满了柔嫩的青草，草

cóng zhōng diǎn zhuì zhe xīng xīng shì de měi lì huā

丛中点缀着星星似的美丽花

duǒ fēn hóng sè de táo huā sì chù kāi fàng xiǎo

朵，粉红色的桃花四处开放，小

niǎo zài shù zhī jiān fēi lái fēi qu bù tíng de

鸟在树枝间飞来飞去，不停地

chàng zhe yuè ěr dòng tīng de gē měi tiān fàng xué

唱着悦耳动听的歌。每天放学

hòu hái zi men dōu yào dào zhè lǐ lái wán

后，孩子们都要到这里来玩。

2

阅读点拨 一群活泼可爱的孩子出现在这么美丽的花园里，花园一定会更美丽，更富有生机。

yì tiān huā yuán de zhǔ rén jù rén cóng

一天,花园的主人巨人从

péng you jiā huí lái le tā yì jìn jiā mén kàn

朋友家回来了。他一进家门,看

jiàn hái zǐ men zài zì jǐ de huā yuán lǐ wán

见孩子们在自己的花园里玩,

jiù cū bào de hǎn nǐ men dōu gěi wǒ gǔn chū

就粗暴地喊:“你们都给我滚出

qu zhè shì wǒ de huā yuán bù zhǔn rèn hé rén

去!这是我的花园,不准任何人

jìn lái wán hái zǐ men dōu bèi xià pǎo le

进来玩。”孩子们都被吓跑了。



jù rén zài huā yuán de sì zhōu zhù le
巨人在花园的四周筑了
yí dào gāo qiáng hái zài qiáng wài guà le yí gè
一道高墙,还在墙外挂了一个
pái zi sī rén huā yuán bù zhǔn rù nèi hái zi
牌子:私人花园,不准入内。孩子
men bù néng dào huā yuán lì wán le tā men zhǐ
们不能到花园里玩了,他们只
néng zài huā yuán de qiáng wài zhuān yóu
能在花园的墙外转悠。

chūn tiān lái le cǎo er lǜ le huā er
春天来了,草儿绿了,花儿
kāi le dào chù dōu yǒu xiǎo niǎo zài gē chàng kě
开了,到处都有小鸟在歌唱。可
shì jù rén de huā yuán lì réng shì dōng tiān de
是巨人的花园里仍是冬天的
qì xī shù er guāng tū zhe shēn zi běi fēng hé
气息,树儿光秃着身子,北风和

bīng xuě hái zài huā yuán lǐ sì nüè zhe jù rén
冰雪还在花园里肆虐着。巨人
zuò zài chuāng qián kàn zhe bīng xuě fù gài de huā
坐在窗前，看着冰雪覆盖的花
yuán zì yán zì yǔ de shuō wèi shén me chūn
园，自言自语地说：“为什么春
tiān chí chí bú dào zhè lǐ ne
天迟迟不到这里呢？”



头脑操 问：迎春花和连翘的花色、形状很相近，怎样才能区分开这两种植物？

yì tiān zǎo chen jù rén yí jiào xǐng

一天早晨，巨人一觉醒

lai hū rán tīng dào le niǎo er de gē shēng yì

来，忽然听到了鸟儿的歌声，一

gǔ qīng xiāng piāo jìn tā de bí kǒng chūn tiān

股清香飘进他的鼻孔。“春天

zhōng yú lái le jù rén xìng fèn de cháo chuāng

终于来了。”巨人兴奋地朝窗

wài kàn qu tā kàn dào le zhè yàng yí fú jǐng

外看去。他看到了这样一幅景

xiàng hái zǐ men cóng qiáng shàng de yí gè dòng

象：孩子们从墙上的一个洞

li pá jìn le huā yuán huā yuán li de měi gè

里爬进了花园。花园里的每个

shù chà shàng dōu zuò zhe yí gè hái zǐ shù shàng

树杈上都坐着一个孩子，树上

de huā er shèng kāi le niǎo er zài hái zǐ men

的花儿盛开了，鸟儿在孩子们

de zhōu wéi fēi wǔ zhe gē chàng zhe dì shàng
的周围飞舞着、歌唱着，地上
de cǎo er lǜ le cǎo cóng zhōng de huā duǒ yě
的草儿绿了，草丛中的花朵也
zhàn fàng le zhǐ yǒu huā yuán de yì jiǎo hái shì
绽放了。只有花园的一角还是
dōng tiān nà er yǒu yí gè hái zǐ tā shí zài
冬天，那儿有一个孩子，他实在
tài xiǎo le gòu bu zháo shù zhī zhèng zài nà er
太小了，够不着树枝，正在那儿



kū ne ài wǒ duō zì sī ya wǒ xiàn zài
哭呢。“唉,我多自私呀,我现在
míng bai le wèi shén me chūn tiān bú yuàn dào wǒ
明白了为什么春天不愿到我
de huā yuán lì le jù rén bù jīn gǎn tàn qǐ
的花园里了。”巨人不禁感叹起
lai jù rén qiǎo qiǎo zǒu jìn huā yuán hái zǐ men
来。巨人悄悄走进花园,孩子们
lì kè hài pà de táo zǒu le zhǐ yǒu nà gè
立刻害怕地逃走了。只有那个
xiǎo hái zǐ zhèng zài kū méi kàn jiàn jù rén jù
小孩子正在哭,没看见巨人。巨
rén zǒu dào tā de shēn biān qīng qīng bào qi tā
人走到他的身边,轻轻抱起他
fàng dào shù chà shàng lì kè shù shàng de huā er
放到树杈上。立刻,树上的花儿
kāi le niǎo er yě fēi dào shù shàng chàng gē
开了,鸟儿也飞到树上唱歌。

阅读点拨 孩子才是花园里最美的花! 孩子们来了,花园里的春天才会到来。
巨人总算明白了这一点!

hái zǐ men kàn jiàn jù rén bù xiàng yǐ

孩子们看见巨人不像以

qián nà yàng xiōng bā bā de le yòu pǎo huí dào

前那样凶巴巴的了,又跑回到

huā yuán jù rén duì tā men shuō hái zǐ men

花园。巨人对他们说:“孩子们,

huā yuán xiàn zài shì nǐ men de le jù rén tuī

花园现在是你们的了。”巨人推

dǎo le wéi qiáng rēng diào le pái zi cóng cǐ hái

倒了围墙,扔掉了牌子。从此,孩

zǐ men kě yǐ

子们可以

zì yóu de dào

自由地到

zhè lǐ wán le

这里玩了。



阅读点拨 巨人推倒围墙,孩子们又可以到花园里开心地玩了。巨人会不会情不自禁地和这些天真无邪的孩子一起做游戏呢?他一定会的。

xiàn bǐng lǐ bāo le yí kuài tiān

馅饼里包了一块天

李兴骏画

cóng qián yǒu yí gè lǎo tóu zi hé yí

从前有一个老头子和一

gè lǎo tài tai zhù zài yí gè fēi cháng hán lěng

个老太太,住在一个非常寒冷

de guó jiā lǐ yí gè dōng tiān lǎo tóu zi duì

的国家里。一个冬天,老头子对

lǎo tài tai shuō lǎo pó zi tiān kě zhēn lěng

老太太说:“老婆子,天可真冷

a yào shì néng zuò yí gè yòu xiāng yòu tián yòu

啊,要是能做一个又香又甜又

rè hu de píng guǒ xiàn bǐng gāi duō hǎo ya lǎo

热乎的苹果馅饼,该多好呀。”老

tài tai shuō hǎo a wǒ zhè jiù gěi nǐ zuò

太太说:“好啊,我这就给你做。”

10

阅读点拨 老头子想吃馅饼,老太婆开始动手做馅饼,馅饼里包进了一块天。于是,一个极富戏剧性的故事就发生了。

tā bǎ táng zuó liào píng guǒ tǒng tǒng fàng
她把糖、作料、苹果统统放

jìn yí gè pán zi lǐ zuò chéng le xiàn rán hòu
进一个盘子里做成了馅。然后

ná chū miàn fěn yóu hé shuǐ kāi shǐ huó miàn tā
拿出面粉、油和水,开始和面,她

bǎ miàn róu chéng yí gè miàn tuán miàn tuán fā hǎo
把面揉成一个面团。面团发好

le tā ná gǎn
了,她拿擀

miàn gùn kāi shǐ
面棍开始

gǎn miàn tuán zhǔn
擀面团,准

bèi gǎn báo bāo
备擀薄包

píng guǒ xiàn
苹果馅。



zhè shí hòu lǎo tóu zǐ shuō nǐ qiáo

这时候，老头子说：“你瞧，

wài miàn xià xuě le lǎo tài tai wǎng chuāng wài

外面下雪了。”老太太往窗外

yí kàn tiān kōng huī mēng mēng de xuě huā zhèng

一看，天空灰蒙蒙的，雪花正

fēn fēn piāo xià lái lǎo tài tai yòu jiē zhe gǎn

纷纷飘下来。老太太又接着擀

miàn nǐ cāi zěn me zhe tā gāng gāng kàn de nà

面，你猜怎么着？她刚刚看的那

kuài tiān diào xià lái yí xiǎo jiǎo luò dào miàn tuán

块天掉下来一小角，落到面团

shàng le zhè kuài tiān bèi gǎn miàn gùn yà biǎn

上了。这块天被擀面棍压扁

le lǎo tài tai bǎ xiàn bāo jìn qu xiàn bǐng bāo

了，老太太把馅包进去，馅饼包

hǎo le lǐ miàn bāo jìn le yí kuài tiān

好了，里面包进了一块天。

12

头脑操 答：大象是鼻子最长的动物。

lǎo tài tai bǎ xiàn bǐng fàng jìn kǎo lú

老太太把馅饼放进烤炉，

bù yí huì er lú zi lì jiù sǎn fā chū yòu

不一会儿，炉子里就散发出诱

rén de xiāng wèi lǎo tài tai bǎ sháo zi chā

人的香味。老太太把勺子、叉

zi pán zi bǎi zài zhuō zi shàng zhǔn bèi chī

子、盘子摆在桌子上，准备吃

fàn tā dǎ kāi lú mén qí guài de shì fā shēng

饭。她打开炉门，奇怪的事发生

le xiàn bǐng cóng kǎo lú lì fēi le chū lái fēi

了，馅饼从烤炉里飞了出来，飞

dào wū zi de lìng yí tóu dōu shì yīn wèi xiàn

到屋子的另一头。都是因为馅

bǐng lì bāo le yí kuài tiān xiàn bǐng biàn de tài

饼里包了一块天，馅饼变得太

qīng le

轻了。

13

阅读点拨 香喷喷的馅饼出炉了，可是太轻了，飞来飞去逮不着。最后会怎么样呢？

lǎo tài tai zhāo jí de jiào zhe zhuā

老太太着急地叫着：“抓

zhù tā zhuā zhù tā lǎo tóu zi shēn shǒu qù

住它，抓住它！”老头子伸手去

zhuā méi zhuā zhù xiàn bǐng fēi chū le dà mén tā

抓没抓住，馅饼飞出了大门，他

liǎ jīn gēn zhe zhuī dào le huā yuán tiào shàng

俩紧跟着追到了花园。“跳上

qu lǎo tóu zi hǎn zhe tiào shàng le xiàn bǐng

去！”老头子喊着跳上了馅饼，

lǎo tài tai gēn zhe yě tiào shàng le xiàn bǐng xiàn

老太太也跟着也跳上了馅饼。馅

bǐng zǎi zhe lǎo liǎng

饼载着老两

kǒu yì zhí xiàng tiān

口，一直向天

shàng fēi qu

上飞去。

14



知识窗 大象的鼻子除了有呼吸和嗅觉作用外，还能用来摄取食物、饮水、搬运东西等。

xiǎo māo zhèng zài píng guǒ shù xià kàn xià

小猫正在苹果树下看

xuě tā liǎ zháo jí de chòng zhe xiǎo māo hǎn

雪，他俩着急地冲着小猫喊

jiào kuài lán zhù wǒ men xiǎo māo yě tiào dào

叫：“快拦住我们！”小猫也跳到

xiàn bǐng shàng kě shì xiǎo māo tài qīng le xiàn bǐng

馅饼上。可是小猫太轻了，馅饼

bú dàn bú xià chén fǎn ér yuè fēi yuè gāo

不但不下沉，反而越飞越高。

tā men zài tiān shàng piāo kàn jiàn tiān shàng

他们在天上飘，看见天上

tíng zhe yí jià yòng guāng le rán liào de fēi

停着一架用光了燃料的飞

jī fēi xíng yuán zài fēi jī shàng dòng de dǎ duō

机，飞行员在飞机上冻得打哆

suǒ fēi xíng yuán wèn nǐ men gàn má zuò zhe

嗦。飞行员问：“你们干吗坐着

15

头脑操 问：大象用鼻子吸水时，不怕水呛入气管吗？

píng guǒ xiàn bǐng zài gāo gāo de tiān shàng fēi

苹果馅饼,在高高的天上飞?”

lǎo tài tai shuō bú shì wǒ men fēi bú shì

老太太说:“不是我们飞,不是

wǒ men piāo zhǐ shì yīn wèi wǒ men tíng bu xià

我们飘,只是因为我们停不下

lái néng ràng wǒ shàng qu ma dāng rán kě

来。”“能让我上去吗?”“当然可

yǐ fēi xíng yuán yě tiào shàng le xiàn bǐng tóng tā

以。”飞行员也跳上了馅饼,同他

men yì qǐ piāo

们一起飘。



头脑操 答:大象的鼻子上端可以自动闭合。当大象用鼻子吸水时,就会自动关闭通向气管的通道。这样大象就不会被水呛着。

piāo le méi duō yuǎn yù dào le yì zhī

飘了没多远,遇到了一只

yā zi yā zi wàng jì zēn yang fēi xiáng le zhī

鸭子。鸭子忘记怎样飞翔了,只

hǎo dāi zài yì duǒ yún cǎi shàng yā zi hǎn

好待在一朵云彩上,鸭子喊

dào nǐ men gàn ma zuò zhe píng guǒ xiàn bǐng zài

道:“你们干吗坐着苹果馅饼,在

gāo gāo de tiān shàng piāo lǎo tài tai shuō bú

高高的天上飘?”老太太说:“不

shì wǒ men fēi bú shì wǒ men piāo zhǐ shì yīn

是我们飞,不是我们飘,只是因

wéi tíng bu liǎo néng ràng wǒ shàng qu ma

为停不了。”“能让我上去吗?”

dāng rán kě yǐ yā zi yě tiào dào xiàn bǐng

“当然可以。”鸭子也跳到馅饼

shàng tóng tā men yì qǐ piāo

上,同他们一起飘。